



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

4091/2021

12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta

Betreff:

DS 24 - U0001148

Bezirksgemeinschaft Vinschgau

Abfälle

Oggetto:

DS 24 - U0001148

Comunità comprensoriale Val Venosta

rifiuti

Zweckbindungsdekret Decreto di impegno

Zweckbindung Nr.: D210004091
Impegno n.:

Von: 08.03.2021
Del:

Organisationseinheit: 12.1 Straßendienst Vinschgau - Servizio strade Val Venosta
Unità organizzativa:

Dekret der/des: della Direttrice/del Direttore d'Ufficio
Tipo:

Anrechnungsj. Anno imputaz.	Kapitel Capitolo	Vorm.l. Ebene Pren. I livello	Pos. Pos.	Begünstigter Fornitore	Betrag Importo	Fälligkeitsdatum der Verbindlichkeit Data scadenza obbligazione
2021	U10051.0930	B210000021	007	77009	610,00	19.01.2021

Begründung: Der Direktor des Straßendienstes Vinschgau
SCHICKT VORAUSS, dass
die Abteilung 12 Straßendienst die Funktion des Straßeneigentümers im Sinne von Art. 14 des GvD Nr. 285 vom 30.04.92 (Straßenverkehrsordnung) ausübt;
die institutionellen Aufgaben des Straßendienstes die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung des verwalteten Straßennetzes umfassen;
die Überwachung, die Kontrolle und die Instandhaltung laut Art. 14 des Gv.D. 30.04.92, Nr. 285 erfordern, zum Zwecke der Gewährleistung der Verkehrssicherheit und des Verkehrsflusses, eine konstante Anwesenheit des Überwachungspersonals sowie den zeitnahen und unverzüglichen Einsatz des mit der Instandhaltung beauftragten Personals;
der Straßendienst für die Wahrnehmung der institutionellen Aufgaben die im Betreff angeführte Dienstleistung ankaufen muss;
NIMMT EINSICHT
in das Ausgabenprogramm 2019 über die ordentliche Instandhaltung des Straßennetzes;
in die Begründungen und Verfahrenshinweise, die im technischen

Motivazione: Il direttore del servizio strade Val Venosta
PREMESSO che
la ripartizione 12 Servizio strade svolge la funzione di ente proprietario delle strade ai sensi dell'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285 (codice della strada);
fra i compiti istituzionali del Servizio strade rientrano, la sorveglianza, il controllo e la manutenzione della rete stradale in gestione;
allo scopo di garantire la sicurezza e la fluidità della circolazione la sorveglianza, il controllo e la manutenzione di cui all'art. 14 del D.Lgs. 30.04.92, n. 285, richiedono una presenza continua del personale di sorveglianza ed il tempestivo e celere intervento del personale manutentore;
il Servizio strade deve approvvigionarsi del servizio indicato in oggetto per poter svolgere i propri compiti istituzionali;
VISTO
il programma di spesa 2019 per la manutenzione ordinaria della rete viaria;
le motivazioni e le indicazioni procedurali espresse nella relazione tecnica di tale programma d'interventi;
il preventivo di spesa della ditta appresso indicata;
l'art. 21-ter, comma 2 della L.P. 1/2002;
l'art. 1, comma 2 della L.P. 17.12.2015, n. 16 il quale stabilisce che tutte le procedure di aggiudicazione di appalti

Bericht des genannten Maßnahmen-programmes enthalten sind;
in den Kostenvoranschlag der nachstehend angeführten Firma;
in den Art. 21-ter, Abs 2; des LG 1/2002;
in den Art. 1, Abs. 2 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16, welcher festlegt, dass alle Verfahren zur Vergabe von öffentlichen Aufträgen und alle entsprechenden Bewertungen den Grundsätzen der Verhältnismäßigkeit, der Angemessenheit und der Transparenz gerecht werden müssen;
In den Art. 36, Abs. 2, Buchstabe a) des GVD Nr. 50/2016 der vorsieht, dass die Vergabestellen Aufträge für Arbeiten, Dienstleistungen oder Lieferungen unter 40.000,00 € mittels Direktauftrag auch ohne vorige Konsultation von zwei oder mehreren Wirtschaftsteilnehmern oder für Arbeiten in Eigenregie vergeben können;
in das Dekret des Abteilungsdirektors Nr. 1449 vom 31.01.2017, mit welchem den Amtsdirektoren der Ämter des Straßendienstes im Rahmen ihrer Zuständigkeitsbereiche die Befugnis gemäß Art. 6, Absatz 12 des L.G. Nr. 17 vom 22.10.1993 für die Ermächtigung zum Abschluss von Verträgen für Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen mit Auftragswerten unter 40.000,00 € übertragen worden ist;
ERACHTET
es als zweckdienlich, den Auftrag für die im Betreff genannte Lieferung der nachstehend angeführten Firma zu erteilen, weil
##Hohe Qualität, Produkte / Leistung entspricht am besten unseren Anforderungen
##Kurze Lieferzeiten / Produktauswahl / Lagerkapazität der Firma # erfordert

pubblici e le relative valutazioni debbano ispirarsi ai principi di proporzionalità, adeguatezza e trasparenza;
l#art. 36, comma 2, lettera a) del D.lgs. n. 50/2016, il quale prevede che per affidamenti di lavori, servizi e forniture di importo inferiore a 40.000 euro le stazioni appaltanti possano procedere mediante affidamento diretto, anche senza previa consultazione di due o più operatori economici o per i lavori in amministrazione diretta;
il decreto del Direttore di ripartizione n. 1449 del 31.01.2017, con il quale ai direttori d#ufficio del Servizio strade è stata delegata, nell#ambito delle proprie competenze, la funzione autorizzativa per la stipulazione di contratti d#importo inferiore a € 40.000,00 inerenti a lavori, servizi e forniture, ai sensi dell'art. 6, comma 12 della L.P. 22.10.1993, n. 17;
RITENUTO
conveniente affidare l#incarico per l#esecuzione della prestazione in oggetto alla ditta appresso indicata perché
##Alta qualità, prodotto / prestazione maggiormente corrispondente alle nostre esigenze
##Beve tempo di evasione fornitura / scelta prodotto/ capacità di stoccaggio della ditta # scorta propria non necessaria
##Sede della ditta nel comprensorio gestito dal Servizio Strade nel caso nel corso dell#anno fossero necessari più volte prodotti /per evitare trasporti su lunghe percorrenze, che genererebbero maggiori costi di trasporto e un maggiore impegno orario degli operatori del Servizio Strade.
o#
congruo il prezzo offerto per i servizi in

keinen eigenen Lagerbestand
 ##Sitz der Firma im Arbeitsbereich des
 Straßendienstes falls Produkte im Laufe
 des Jahres immer wieder benötigt werden
 / um lange Anfahrtswege (Prinzip der
 kurzen Wege) zu vermeiden, die sowohl
 höhere Transportkosten als auch einen
 höheren Zeitaufwand der Straßenwärter
 mit sich bringen würden
 den angebotenen Preis für die im Betreff
 angeführten Dienstleistungen als
 angemessen;
 STELLT FEST, dass
 für die in Auftrag zu gebenden Leistungen
 die objektive Unmöglichkeit bestätigt wird,
 hierfür auf die innerhalb der
 Verwaltungseinheit und landesintern zur
 Verfügung stehenden Personalressourcen
 oder Maschinen und Geräte zurückgreifen
 zu können;
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV
 für die im Betreff genannten
 Dienstleistungen keine
 Rahmenvereinbarung abgeschlossen hat;
 die Agentur für öffentliche Verträge AOV
 für die im Betreff genannten
 Dienstleistungen keine Referenzpreise
 veröffentlicht hat;
 gemäß Art. 56 des GvD 118/2011 alle
 passiven rechtlich wirksamen
 Verbindlichkeiten registriert werden
 müssen, sobald sie abgeschlossen
 werden und dem Haushaltsjahr
 zugeordnet werden müssen, in dem die
 Verbindlichkeit einlösbar wird;
 dass die Zweckbindung der Ausgaben
 vorgenommen werden muss, sobald die
 vom Gesetz für die
 Ausgabenzweckbindung vorgesehenen
 Elemente bekannt sind;
 die entsprechende Ausgabe bereits mit
 der Maßnahme vorgemerkt wurde, mit

oggetto;
 CONSIDERATO che
 per le prestazioni di cui nell#incarico è
 stata accertata l#impossibilità oggettiva di
 utilizzare le risorse umane o i mezzi e le
 attrezzature disponibili all#interno
 dell#unità amministrativa rispettivamente
 dell#amministrazione provinciale;
 non sono attive convenzioni dell'Agenzia
 per i contratti pubblici ACP relative al
 servizio indicato in oggetto;
 per la prestazione in oggetto non risultano
 pubblicati prezzi di riferimento sul sito
 dell'Agenzia per i contratti pubblici ACP;
 ai sensi dell#art. 56 del D.Lgs 118/2011
 tutte le obbligazioni giuridicamente
 passive devono essere registrate quando
 l#obbligazione è perfezionata, con
 imputazione all'esercizio in cui
 l'obbligazione viene a scadenza;
 l'impegno di spesa deve essere disposto
 appena sono noti gli elementi richiesti
 dalla legge per assumere l#impegno di
 spesa;
 la relativa spesa risulta già prenotata con
 il provvedimento di approvazione del
 programma di spesa per interventi di
 manutenzione fino 200.000,00 € ai sensi
 dell#art. 48, comma 3 della legge
 provinciale 29 gennaio 2002, n. 1;
 l'unità organizzativa competente,
 successivamente al perfezionamento
 dell#atto gestionale, provvede sensi
 dell#art. 48, comma 3 della legge
 provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 alla
 registrazione dell#impegno della spesa,
 senza ulteriori adempimenti;

welcher das Ausgabenprogramm für Instandhaltungsmaßnahmen bis zu 200.000,00 gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 genehmigt wurde; die zuständige Organisationseinheit nach Abschluss des Geschäftsaktes die Ausgabenzweckbindung gemäß Art. 48, Abs. 3 des Landesgesetzes vom 29. Januar 2002, Nr. 1 ohne weitere Verpflichtungen vornimmt;	
--	--

Daten des Begünstigten:		Dati del creditore:	
77009	BEZIRKSGEMEINSCHAFT VINSCHGAU .	HAUPTSTR. 134 39028 SCHLANDERS (BZ) - IT	82005950215 01340850211

In Erwägung des Vorausgeschickten	Tutto ciò premesso
verfügt	decreta
die direkte Beauftragung der im Betreff angeführten Leistungen an die Firma Bezirksgemeinschaft Vinschgau wird ermächtigt.	di autorizzare l'affidamento diretto delle prestazioni in oggetto alla ditta Comunità Comprensoriale Val Venosta.
die entsprechende Gesamtausgabe von 610,00 € wird wie folgt zweckgebunden:	di impegnare la relativa spesa complessiva di euro 610,00 come sotto dettagliata:

Anrechnungsjahr Anno di imputazione	Kapitel Capitolo	Betrag Importo
2021	U10051.0930	610,00



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

BAUER STEPHAN

09/03/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 5 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Stephan Bauer

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 5
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

09/03/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma